

**CALENDAR KEY**

**ቀን : አቂጣጠር : ፍች**

Matthew, Gospel according to St. ....	Mt. = . ማቴ . . . . .	የማቴዎስ : ወንጌል
Mark, " " " " . . . . .	Mk = . ማር . . . . .	የማርቆስ : ወንጌል
Luke, " " " " . . . . .	Lk = . ሉቃ . . . . .	የሉቃስ : ወንጌል
John, " " " " . . . . .	Jn = . ዮሐ . . . . .	የዮሐንስ : ወንጌል

Acts of the Apostles . . . . . Ac = . ሥራ . . . . . የሐዋርያት : ሥራ

St. Paul's Epistle to the		የጳውሎስ : መሌእክቶች : ወደ :	
" " " " " Romans . . . . .	Rm = ሮሜ . . . . .	" " " "	" ሮሜ
" " 1st " " " Corinthians . . . . .	1Cr = ፩ቆሮ . . . . .	" " " "	" ቆሮንቶስ : ሰዎች ፩
" " 2nd " " " Corinthians . . . . .	2Cr = ፪ቆሮ . . . . .	" " " "	" ቆሮንቶስ : ሰዎች ፪
" " Epistle " " " Galatians . . . . .	Gl = ግ . . . . .	" " " "	" ገላትያ : ሰዎች
" " " " " Ephesians . . . . .	Ep = ኤፌ . . . . .	" " " "	" ኤፌሶን " "
" " " " " Philippians . . . . .	Pl = ፊል . . . . .	" " " "	" ፊልፕፕስ " "
" " " " " Colossians . . . . .	Cl = ቂላ . . . . .	" " " "	" ቂላስይስ " "
" " 1st " " " Thessalonians . . . . .	1Th = ፩ተሳ . . . . .	" " " "	" ተሳሎንጌ : ሰዎች ፩
" " 2nd " " " Thessalonians . . . . .	2Th = ፪ተሳ . . . . .	" " " "	" ተሳሎንጌ : " ፪
" " 1st " " " Timothy . . . . .	1Tm = ፩ጢሞ . . . . .	" " " "	" ጢሞቴዎስ : ፩
" " 2nd " " " Timothy . . . . .	2Tm = ፪ጢሞ . . . . .	" " " "	" ጢሞቴዎስ : ፪
" " " " " Titus . . . . .	Tt = ቲቶ . . . . .	" " " "	" ቲቶ
" " " " " Philemon . . . . .	Pm = ፊል . . . . .	" " " "	" ፊልሞና
" " " " " Hebrews . . . . .	Hb = ዕብ . . . . .	" " " "	" ዕብራውያን

Universal Epistle of . . . . .	St. James . . . . .	Jm = ያዕ . . . . .	መሌእክት የያዕቆብ
" " " " . . . . .	St. Peter, First . . . . .	1Pt = ፩ዴፕ . . . . .	የዴፕሮስ : መሌእክት ፩
" " " " . . . . .	St. Peter, Second . . . . .	2Pt = ፪ዴፕ . . . . .	የዴፕሮስ : መሌእክት ፪
" " " " . . . . .	St. John, First . . . . .	1Jn = ፩ዮሐ . . . . .	የዮሐንስ : መሌእክት ፩
" " " " . . . . .	St. John, Second . . . . .	2Jn = ፪ዮሐ . . . . .	የዮሐንስ : መሌእክት ፪
" " " " . . . . .	St. John, Third . . . . .	3Jn = ፫ዮሐ . . . . .	የዮሐንስ : መሌእክት ፫

" " " " . . . . . St. Jude . . . . . Jd = ፯ይሁ . . . . . የይሁዳ : መሌእክት

Revelation to (Apocalypse of) St. John . . . . . Rv = ራእይ . . . . . የዮሐንስ : ራእይ

**Anaphora of the qedasi q -, Q -, or A - ቅዳሴ (አኩተይ) : ቁርባን**

Apostles' . . . . .	1 . . . . .	= የሐዋርያት
Our Lord's . . . . .	2 . . . . .	= የእገዚእ
St. John, Son of Thunder's . . . . .	3 . . . . .	= የጊታችንና
St. Mary's (Our Lady's) . . . . .	4 . . . . .	= የቅድስት ማሪያም (የእመቤታችን)
Of the 318 Fathers at 1st Nicaean Council . . . . .	5 . . . . .	= የሠላስቲ : ምእት
St. Athanasius' . . . . .	6 . . . . .	= የአትናቴዎስ
St. Basil's . . . . .	7 . . . . .	= የባስልዮስ
St. Gregory of Nyssa . . . . .	8 . . . . .	= የጎርጎርዮስ ከኒሣ
St. Epiphanius' . . . . .	9 . . . . .	= የኤጲፋንዮስ
St. John Chrysostom's (golden mouth) . . . . .	10 . . . . .	= የዮሐንስ አፈ ወርቅ
St. Cyril's . . . . .	11 . . . . .	= የቂርሎስ
St. Dioscorus' . . . . .	12 . . . . .	= የዲዮስቆሮስ
St. Jacob of Serough's . . . . .	13 . . . . .	= የያዕቆብ ዘሥሩግ
St. Gregory II (the wonderworker) . . . . .	14 . . . . .	= የጎርጎርዮስ ፪

**Explanations:**

1. In each monthly calendar date box, the first word is an English transliteration of the corresponding Ethiopic month the next number represents the current date of that month. This guide is designed to help those who are not used to calculating between the Ethiopic calendar that has 13 months and the Revised Julian (Gregorian, Western, or European) calendar.
2. The next item in each box is the "Q - x," "q - x," or "A-x" value (all refer to the same thing, either transliterated or translated). The value given in each box is keyed to the lower half of this page that list the